

今天，我首先要感謝Lekwungen人民、Songhees及Esquimalt第一民族，我們聚集在他們的領土上。

我同時邀請大家細想一下我們稱之為卑詩省的204個第一民族。

我謹向所有與會者表示熱烈歡迎。

今天，我很榮幸地介紹《2022預算案》。

一個堅守我們所知事實，讓所有人繼續向前邁進的預算案。

讓我們攜手邁步，共建更強大的卑詩省。

《2022預算案》應對當前挑戰的同時，繼續投資建立一個更強大的卑詩省。

它提供今天的行動，明天的計劃。

一個應對我們面對艱難日子的計劃。

我們正在承受兩個持續衛生危機的壓力，受污染毒品供應和新冠病毒(COVID-19)疫情大流行。

我們想起原住民社區早已感受的悲傷：孩子們從他們的家庭中被帶走，送到寄宿學校，此後再沒有回家。

我們見證到氣候變化所造成的破壞性後果，經歷夏季被酷熱及林火蹂躪的數個月後，再遭受洪水和泥石流的摧毀。

這些接踵而來的危機奪走了許多寶貴的生命，並對所有人帶來影響。致所有正感到悲傷的人——願您所愛的人得到祝福。

我們是誰

然而，在這些艱難的日子裏，我想起了一個故事。

一個有關年邁父親要求他的兒子們折斷一捆木條的故事。

儘管盡上最大的努力，但他們仍無法成功。可是，當解開捆著木條的繩索後，每根木條便輕易地被折斷。

雖然這是一個古老的故事，但它所傳遞「團結就是力量」的信息，至今依然適用。

就像那束木條一樣，我們必須攜手邁步，共建更強大的卑詩省。

因為，議長先生，當我們面對壓力時，我們才會看到我們真正是誰，作為省民和一個省份。

卑詩省民充滿關愛。

當有一種安全有效的疫苗供應時，數以百萬計的省民便捲起衣袖接種疫苗，保護自己和他人。

不少醫療護理人員像我的朋友Sharon一樣，退休後再出來幫助這次本省歷來最大規模的疫苗接種計劃。

現在，卑詩省成為新冠病毒人均死亡率最低的地區之一，也是北美洲其中一個疫苗接種率最高的地區。

卑詩省民還富有同情心。

當我們的鄰舍——無論是住所附近或是省內其他地區——當需要幫助時，我們都會義不容遲地伸出援手。

我們利用各式各樣的工具，從沙包到消防喉管和社區廚房，但我們最終都能完成工作。

再者，議長先生，卑詩省民是堅定不移的一群。

那些從事精神健康和癮癮服務工作的前線人員，日復日地應對著不斷上升的需求。

在疫情大流行的前線，我們見證醫院的醫護人員、學校的教師和幼兒教育工作者，以至雜貨店的店員如何致力為社區作出貢獻。

我的鄰居是一位教師。在疫情大流行初期，她告訴我要與家長和學生保持聯繫，從而確保他們安全無恙。

卑詩省民一次又一次地為發揮守望相助的精神。

我們的政府早已準備隨時從旁協助。

不同的選擇

作為一個省份，當我們面臨威脅的挑戰時，我們必須做出應變。

有些人會有不同的選擇。

有人認為，削減和降低政府的角色是一個正確的前進方向。

可是，這不是大多數卑詩省民的期望。這不是我們的做法。

議長先生，政府不會讓人們在困難時期得不到支援，而是在需要我們的時候和地方挺身而出。

透過《卑詩復甦補助金》(B.C. Recovery Benefit)計劃，直接向數以百萬計的省民給予數百元資助，以幫助他們度過困難時期並支持經濟復甦。

數以億計的安全重啟撥款協助社區維持人們所依賴的服務，例如公共交通。

超過5億元用以資助遭受最嚴重打擊的小企業及其員工。

卑詩省為個人和企業提供加拿大最高人均的資助。

數以百萬計的資金為8,000多間旅遊企業提供了一條救生索。

增撥的資金將會用作資助受疫情影響的非營利組織，以及藝術、文化和音樂事業。

今年的預算案將會預留2,500萬元，繼續支持旅遊業復甦。

我們不會甘於停留現狀，而是一直在尋找可以讓人們生活更美好的方法。在某些情況下，這意味著需要糾正過去的錯誤。

去年夏天，我們推翻了一個維持了20年的決定，該決定撕毀了數千名醫護人員的合約，受影響的主要是女性和有色人種。

今天，我們正在逆轉二十年前的削減政策，時任政府減少對性侵犯服務的資助，以彌補為富人減稅後流失的收入。

我仍記得推出那些削減政府時的情況，因為我當時正在協助受影響最嚴重的人士、婦女及兒童。

現在，我們要糾正錯誤。

《2022預算案》提供2,200萬元用於支援倖存者，並為50個性侵犯服務中心恢復穩定的撥款。

議長先生，儘管有些人會選擇眼睜睜地看著卑詩省民滯後，但我們卻會致力縮小在疫情大流行期間更形惡化的社會差異。

卑詩省的工人現在每年至少可以享受五天的有薪病假，是加拿大所有省份中最多的。

我們還擁有所有加拿大省份中最高水平的最低薪資規定，並計劃未來把增幅與通脹率掛鉤。

這些都是一種選擇。我們的政府為選擇支援而感到自豪。它們反映在今年預算案的選擇中。

《2022預算案》延續我們建設更強大卑詩省的工作——在經濟、社會及環境方面。

建設更強大的經濟

議長先生，儘管全球爆發疫情大流行，但卑詩省在這三方面都能保持強勁。

《2022預算案》繼續乘著這些優勢。

卑詩省的經濟復甦表現領先全國。

在各省份中，我們的失業率並列最低，自大流行開始以來，我們更錄得最快速的就業增長。

事實上，本省在去年創設了超過16萬個新工作職位。

這包括越來越多人加入的重要公共服務，例如醫療護理助理員和教師。

還有在全省各社區的數千個新私營企業工作職位。

感激願意挺身而出，保持卑詩省強大的每一位。

在全國，卑詩省被公認為生活和養家糊口的好地方。

去年，我們錄得近三十年來最大規模的淨移居人口。

卑詩省還被公認是一個就業和投資的好地方。

舉例來說，卑詩省在2021年的採礦勘探活動總值超過6億元。

議長先生，這是過去十年來錄得的最高水平。

作為《2022預算案》的一部分，我們將會在未來三年內撥款1,800萬元，支持採礦業持續增長。

這筆新資金將會有助卑詩省採礦業保持可持續發展的最重要位置，創造就業機會，並促進和解。

我們的省份還有蓬勃發展的生命科學。

細想一下這個事實，就是卑詩省的科學家及企業幾乎參與了所有達到開發最後階段的新冠病毒疫苗研發工作。

透過為非營利組織Genome BC及Michael Smith研究基金會提供近2億元的資金，我們將會繼續協助生命科學的拓展。

這筆資金將可支援該領域的持續增長，並在此過程中創造新的科學研發及經濟機遇。

在卑詩省這裏，本地的人才正在推動全球的創新工作。

我們預計這種情況將延續下去，特別是由於我們的策略投資基金計劃《InBC》，正開始支援卑詩省的商業活動。

我們的省份正出現好事情，所有跡象都表明我們正在走向具抗逆力的疫後經濟。

議長先生，這是因為《StrongerBC 經濟計劃》正在發揮功效。

我們正投資在今天的人才上，從而配合未來高質護理服務、低碳經濟的需求。

根據勞工市場調查預測，未來10年內，卑詩省將會出現超過100萬個職位空缺。

在這些工作職位中，近80%需要具備高等教育或培訓。

為卑詩省勞動力做好準備，是這一代特有的一項挑戰。

這也是一個機遇。我們的《StrongerBC 經濟計劃》致力於縮小技能的差異。

技術行業就是一個很好的例子。

透過新的行業認證系統，我們為學徒及業界工人提供更高薪、更穩定的工作機會。

《2022預算案》透過創設新的培訓學額，推出專門為技術工人而設的支援計劃，並加強對工場的監管和合規活動，從而進一步推進有關工作。

其他迅速增長的行業，如醫療護理和科技等，也是政府自2017年以來一直特別關注的領域。

我們在全省的大專院校創設了2,600個新的技術培訓學額，包括在西門菲沙大學(Simon Fraser University)、奧卡納根學院(Okanagan College)，以及卑詩理工學院(British Columbia Institute of Technology, BCIT)。

自2017年以來，我們擁有所有省份中增長最迅速的護理人員團隊。我們將會繼續兌現增加500個護理工作職位的承諾，並且將會延續這個趨勢。

這些畢業生正在發揮即時的影響力。

我想起了道格拉斯學院(Douglas College)的一名護理學系學生 Parm，她告訴我即將在數個月後畢業，而她是多麼渴望能夠在工作中貢獻個人的力量和技能。

議長先生，在創造新機遇的同時，我們也為代表性不足的社區消除障礙。

這是我們繼續為建設更具包容性的經濟的部分工作。同時，我們正逐漸看見成果。

與疫情大流行之前比較，現在有更多的婦女、青年及原住民就業。

數以千計的原住民正在獲得新的培訓機會，為從事早期幼兒教育、醫療護理等工作做好準備。

我們也在致力配合日益增加的職業過渡支援服務需求。

新的微認證正在幫助數以千計的省民在成熟和新興行業中找到穩定的工作。

卑詩理工大學的大型木材課程就是一個很好的例子。畢業生將可從事不同項目的工作，包括新的學生宿舍和醫療護理設施。

這類計劃確保工人能夠幫助推動本省經濟增長，包括來自卑詩省林木業的工人。

議長先生，林木業將會繼續是本省經濟發展的基礎。

我們正在採取一種全新、可持續的方法，以保護及管理卑詩省的森林資源。

一種優先考慮價值而非數量的方法，並為世世代代保護我們最古舊和最瀕危的森林。

隨著我們推動這些早該有的改變，政府將會確保沒有人會滯後。

《2022預算案》將會在未來三年內提供1億8,500萬元，支援受影響的林木業工人與承包商、業界、社區和原住民。

對於工人，這包括過渡到退休的計劃，透過大型木材等創新計劃創設新工作職位，並協助他們獲得技能培訓的機會。

對於社區，政府將會與業界締結的合作關係、推動地區經濟更多元化，以及透過建造新地區基礎設施創造工職。

重新分配森林使用權將會為社區和原住民帶來更多機遇。

我們打算將原住民持有的可替換森林使用權數量增加一倍。

議長先生，這只是卑詩省和解進程的其中一個例子。

今年的預算案將會在未來三年內投放1,200萬元，創設一個全新的《宣言法秘書處》(Declaration Act Secretariat)。

它的工作將會是確保卑詩省的立法與《聯合國原住民權利宣言》保持一致，並會與原住民協商和合作的基礎下制定。

此外，《2022預算案》延續政府的原住民住房撥款。

我們將會繼續成為唯一同時在保留區和非保留區內建造住房的省份。

《原住民啟蒙》(Aboriginal Head Start)計劃的新撥款，將會有助創設更多以文化為本的早期學習機會。

我想到Gitwangak第一民族的一所幼兒園，那裏的孩子們在學習Gitksen語，在部族房屋玩耍並參加治療圈活動。

對於全省各地的原住民社區，這類計劃正在惠及下一代。

議長先生，強大的經濟為每個人創造有意義的機遇——無論您的年齡、工資或居住在哪裏。

在現今的世界，縮小數碼差異有助人們獲得公平的競爭機會。

這正是政府從第一天開始，就把連接互聯網視為主要優先工作的原因。

政府投入創紀錄的資金，為省內500個市郊、偏遠地區和原住民社區連接高速互聯網。

這是一項變革性的工作，惠及全省不同地區。

兩艘船正在沿著海岸航行，從Prince Rupert到Haida Gwaii，以至溫哥華島南部鋪設光纖電纜。

這是一項艱巨的工作。今年一月底，工作人員在Lax Kw'alaams、Metlakatla和Dodge Cove近海鋪設了全長50公里的首條光纖電纜。

每個光纖電纜站都會為沿海小社區帶來新機遇。

今天，我們又向前邁進一大步。

根據《2022預算案》，政府將會為互聯網連接投放5億元。

另有280個社區也將會連接高速互聯網，與現今數碼經濟聯繫起來。

到2027年，本省將會有近800個社區受惠於政府在連接互聯網方面的投資。

正如我們建設新的數碼基礎設施一樣，我們也在建設新的學校、醫院和託兒中心。

新的公共交通設施、道路和橋樑，均有助推動人們的流動、貨物運輸及經濟活動。

百老匯地鐵(Broadway Subway)、梅西隧道(Massey Tunnel)和帕圖洛大橋(Pattullo Bridge)的更換工程，以及溫哥華島14號公路沿線改善等多項工程，目前繼續在進行中。

今天，我們把基礎設施計劃推向新高——未來三年內的投資總額將會達至創紀錄的274億元。

這包括把素里蘭里架空列車線延伸至蘭里的撥款。

根據現有規劃，這將會是過去三十年以來菲沙以南地區的首個捷運擴建項目。

除了主要的運輸基建項目之外，我們同時會擴大資本計劃，建造新學校，繼續推動專上學院擴建工程，並讓省民可以在更近居所的地方獲得醫療護理服務。

我們的基礎設施計劃內容還包括卑詩省歷來最大規模的可負擔住房投資。

議長先生，卑詩省是一個好地方。

單是去年首九個月，已有近8萬5,000人移居本省。

然而，成功吸引大量移居者同時，我們的房地產市場也因此而受壓。

現時，很多人仍然在努力尋找一個可負擔的出租住房，或是購置一個可負擔的安樂窩。

我們不可以坐視不理。而我們也絕對不會這樣做。

議長先生，政府已經立法禁止業主以裝修為名驅逐租客，並致力打擊房地產投機活動。

在疫情大流行期間，我們凍結租金，然後再設立永久性的加租上限。

有超過3萬2,000個全新的可負擔住房已經落成或正在建造中。

同時，本省正在新建數千個學生宿位，在短期內幫助緩解房地產市場的壓力。

去年，在卑詩省登記的新屋合共超過5萬3,000個單位。

而過去五年我們登記的出租房屋數量，更超越過去15年的總和。

《2022預算案》繼續推動10年《建設卑詩》(Building BC)計劃。

未來三年內，政府將會為支援住房及無家可歸者提供每年超過12億元的資金。

去年，我們透過《住房樞紐》(HousingHub)計劃提供了20億元的低成本財務資助。

我們已經看見成果。本省有超過4,400個已落成或正在施工中的中等收入家庭住房。

現在，《2022預算案》將會增聘職員，以加速推動《住房樞紐》計劃的工作。

同樣地，今年的預算案將會增撥1億元，提升《社區住房基金》(Community Housing Fund)項目。

撥款將會用作支援非營利合作夥伴的工作，建造更多混合收入出租房屋——並更快完成。

議長先生，位於錦祿市(Kamloops)的全新日出中心(Sunrise Centre)正是該計劃的一個很好例子。

三年前，我很榮幸可以參與這個新設施的動土儀式，並有機會與當地社區一起慶祝。

今天，第一批住客——主要是低收入長者——都因為知道他們的租金將會永久地限制在不超於收入30%而感到安心。

該幢新住房位於市中心，與藥房和超市僅相隔數步之遙。

這些新住房加上另外數千個同類單位，將有助為卑詩省民帶來更可負擔的未來。

創設一個更強大的社會

建造人們所需的住房就是支持卑詩省的經濟實力。

建設一個更健康社會也是我們工作的一部分——從各個方面來說。

《2022預算案》承諾在三年內投入32億元，為卑詩省民建立一個更強大的衛生及精神健康系統。

我們將會在三年內增撥3億元，繼續致力解決手術及掃描檢測的長時間輪候問題。

我們還承諾在明年投入8億7,500萬元，讓更多人接種疫苗，購買更多個人防護裝備，以及更多人接受新冠病毒檢測。

近1億5,000萬元將用作增聘緊急護理人員、電話接聽員和調派員，以加快緊急求助應變時間。

《2022預算案》延續政府的工作，為卑詩省各地社區提供更優質的護理服務。

Cowichan、Dawson Creek、列治文、本拿比及新素里醫院的項目繼續在進行中，包括在素里新建一個最先進的癌症護理中心。

政府正計劃在錦祿及納奈莫(Nanaimo)建設更多癌症護理中心。

今年的預算案將繼續投資建設緊急及基本醫療中心(Urgent and Primary Care Centre)。我們的目標是到2025年時將醫療中心數量增加近一倍。

為了讓人們可以在更接近居所獲得文化安全的護理服務，《2022預算案》將在地區基本護理團隊中增加傳統的原住民醫療護理提供者。

我們將繼續與原住民衛生局合作，在全省各地建設新的第一民族基本醫療中心(First Nations Primary Care Centre)。

議長先生，我們了解到這次疫情不僅對人們的身體健康構成威脅。它還嚴重影響到我們的精神健康。

可悲的是，受污染毒品危機正在惡化。

為了解決這個問題，政府為精神健康及癮癮服務提供卑詩省歷來最大巨額的資金。

我們建立了一個全新的綜合治療與護理系統。五年前，我們根本不存在這個危機。

儘管在這個新系統中的工作人員作出了英雄式的貢獻，但受污染毒品卻繼續奪走人們寶貴的生命。

議長先生，雖然悲劇看似難以結束，但仍有一些鼓舞人心的故事。

例如發生在Daniel身上的故事。經歷多年流離失所和癮君子的生活後，他進入位於納奈莫(Nanaimo)的一個醫療中心接受治療。

Daniel說：「醫療中心的治療令我仿如死而復生。」現在，他對未來充滿盼望，並計劃逐步重建人生。

他踏出的第一步帶來了重大的意義。四年來，Daniel首次與家人一起歡度聖誕節。

為了丹尼爾和其他許多人，前線工作人員繼續努力奮鬥。政府也是如此。

我們正在採取積極行動，開設數百張治療與復康病床，就像在納奈莫的治療病床一樣；

成為加拿大第一個申請非刑事化及提供配方安全供應的省份；以及，

在數十個社區設立免費並可負擔的諮詢服務及青少年服務中心Foundry Centre。

對於患有癲癇、嚴重精神健康問題或腦創傷的人來說，《2022預算案》提供了另一條通往希望的途徑。

除了即將在素里、阿博斯福(Abbotsford)及溫哥華落成的新綜合護理住房之外，政府計劃在另有20個地點提供同類的住房設施。

這個首創的方法將會幫助數百名有綜合護理需要的人士結束被驅趕、進入庇護所、被送到急症室和入獄的惡性循環。

議長先生，常言道，儘管我們在同一場風暴中，但卻並非在同一條船上。

疫情大流行加深了服務和支援方面早已存在的差異。

我們可以在全國各地的街頭看見這個情況。

我們需要採用一種嶄新、全面的方法，從被動轉向主動地解決無家可歸問題。

議長先生，今年的預算案將會在未來三年提供6億3,300萬元，旨在解決無家可歸問題。

新冠病毒疫情爆發之初，我們已即時採取行動，安排3,000多名無家可歸者入住臨時庇護所。

現在，我們正資助建造數百個新住房，協助他們獲得長期和穩定的安居之所。

為了在建造新永久住房期間讓人們獲得穩定的居所，我們正在延長一些臨時住房的租約。

此外，政府還提供新的租金補貼，幫助數以千計的低收入人士尋找穩定的出租住房，並為他們提供全方位的支援服務。

對於已存在問題作出即時應對固然十分重要，但我們也必須同時把焦點放在預防工作上。

已故的Katherine McParland是青少年無家可歸問題的積極倡議者。她也是政府和我的顧問和朋友。

正如Katherine所描述的那樣，「寄養是通往無家可歸的高速公路」。

她呼籲政府成為解決方案的一部分。

我們正在聽取像Katherine這類倡議者的意見。情況正逐漸轉好。

今天，議長先生，我們正在兌現承諾，為寄養年滿的年輕人提供支援。

《2022預算案》將會為寄養年滿的青年提供更多的收入補助、新的收入豁免和住房，以及健康與生活技能等支援服務，直至他們27歲。

最重要的事實是這樣。

作為一位媽媽，我了解對孩子的責任並不會在他們19歲生日時結束。

政府的責任也是如此。

這不僅是對失去寄養服務的年輕人。

給予每個兒童最好的開始是加強本省社會結構的關鍵。

隨著幼兒園至第12年級(K-12)入學人數持續增長，我們將會繼續在投資方面加以配合。

《2022預算案》承諾在三年內增撥6億6,400萬元，以應對日益增加的入學人數。

我們也繼續全省各地建設最先進的課室設施。

過去一年，Courtenay、Smithers及素里等社區有20間新建或經過改進的學校啟用。現在還有更多的學校正在進行建造或提升工程中。

本省家庭將會陸續收到好消息，包括更多託兒名額。

家長們都知道他們的子女將可入讀公立學校，我們正在致力使託兒服務能夠帶來同樣的確定性。

根據今年的預算案，我們將會把託兒事務轉由教育廳負責。

這是政府把託兒確立為一項核心服務工作的一部分，讓有需要的家庭都可以獲得適時及可負擔的託兒服務。

有數以千計的家庭正在支付較我們成立政府初期時更低的託兒費用。

我們資助創設了超過2萬6,000個新託兒名額，超於最初的目標。

總括而言，這些措施使卑詩省在託兒服務方面成為全國領導者。

這意味著當與聯邦政府一起坐到會議桌前，我們早已準備就緒。

議長先生，雙方達成了一項歷史性的協議，使卑詩省比以往任何時候都更加接近每天10元託兒費用的目標。

未來七年內，我們將與聯邦政府共同創設多4萬個託兒名額。

到今年年底，五歲及以下兒童的託兒費用將會平均下降50%。

這對家庭來說是一次重大的勝利，也是政府從第一天開始就一直力爭的勝利。

《2022預算案》讓有關為家庭提供更可負擔託兒服務的工作向前邁進一大步。

在2023-24學年，我們將會把學前班及課前與課後的平均託兒費用調低至每天20元以下。

議長先生，隨著託兒服務成為卑詩省家庭的核心服務，我們也必須培訓更多熟練的專業人員。

過去三年，我們把幼兒教育工作的學額增加了一倍。

現在，《2022預算案》將會再增加數百個新學額，以培訓更多幼兒教育工作者。

今年的預算案還會讓更多託兒服務專業人員獲得加薪。

加薪措施將會擴大至包括負責託兒職務與監督工作、接聽家長來電，以及幫助其他行政工作的的幼兒教育工作者。

為一個具抗逆力的未來創造更強大的環境

議長先生，我們在去年深深體會到，人們的健康和福祉與大自然是如何地息息相關。

在今年的預算案諮詢過程中，我聽到卑詩省民的一致意見。

現在我們需要採取行動——既要應對氣候變化，也要保護省民和社區免受氣候相關災害的影響。

《2022預算案》將會幫助確保現時人們的安全，並為世世代代建設一個更好、更具氣候抗逆力的卑詩省。

三年前，政府推出《潔淨卑詩》(CleanBC)計劃——北美其中一個最強大的氣候計劃。

然後，我們更透過《潔淨卑詩通往2030年路線圖》(CleanBC Roadmap to 2030)計劃，加快應對氣候變化的步伐。

現在，我們為《潔淨卑詩》計劃增撥10億元，幫助我們更快速地達至低碳未來的目標。

今年的預算案更會加強《潔淨卑詩》計劃中對工業的支援，從而有助本省經濟脫碳。

我們還設立《潔淨建築稅務優惠》(Clean Buildings Tax Credit)，鼓勵較大型出租和商業樓宇進行大規模節能改建工程。

儘管絕大多數人都希望為環境做出正確的選擇，但卻往往不是最可負擔的選擇。

我們正在努力改變這個情況。

《2022預算案》將取消所有電動熱泵的省銷售稅(PST)，並同時增加化石燃料加熱設備的省銷售稅率。

相關稅收將會用作抵消新鼓勵措施的成本，讓卑詩省市郊及北部的業主更能負擔購買熱泵。

電動汽車是我們讓環保選擇更可負擔的另一個例子。

議長先生，卑詩省是轉用電動汽車的北美領導者。

為了維持這個優勢，《2022預算案》將會繼續推行甚受歡迎的《Go Electric》計劃。

為了促進二手電動汽車更可負擔，我們將會取消購買二手電動汽車的省銷售稅。

今年的預算案還會推出一個《潔淨交通行動計劃》(Clean Transportation Action Plan)，並繼續發展本省的單車徑和多用途步行道路網絡。

我們還會擴大汽車燃油稅的豁免範圍，至包括氫動力汽車。

這將會讓總部位於卑詩省的Hydra Energy 等一類致力把旗下重型車輛轉為氫動力的企業受惠。

儘管我們仍要繼續對抗氣候變化，但最近發生的災害正顯明，我們必須同時加強社區的防禦力。

議長先生，我們在今年都體會到氣候變化的真實，也令我不禁想到居住在尼古拉谷(Nicola Valley)的原住民、阿博斯福的農民，以及梅里特(Merritt)、普林斯頓(Princeton)及利頓(Lytton)的居民。

沒有一個社區能夠單憑己力進行重建工作。我們必須攜手共同度過這個難關。

今年的預算案提供超過21億元，用於為洪水、熱浪及林火等做好準備、應對和復原工作。

政府將會首先動用15億元，用作支援洪水災區的居民和社區修復工程。

另有4億元的資金則會用以支付已知的費用，由清除碎片以至為受災嚴重的居民、企業和社區提供財政援助。

另外指定的11億元將會撥作應急基金，以支援未來幾個月的其他修復工作。

議長先生，在這個困難時期，聯邦政府一直是堅定的夥伴。

聯邦政府承諾將會撥款50億元，幫助卑詩省進行洪水復修工作。

作為我們能夠攜手完成的一個標誌，政府即將為本省農民創設歷來最大規模的財政復甦計劃。

前路漫漫，重建我們失去的僅是政府工作的一部分。

我們必須立即採取行動，保護居民和社區免受未來氣候災害的影響。

政府在今年預留總額1億2,000萬元的資金，用於支援《社區應急儲備基金》(Community Emergency Preparedness Fund)和原住民主導的應急管理工作。

這將有助支援地區應急服務和運作中心、洪氾區測繪、洪水風險評估等工作。

即使採取強而有力的預防措施，卑詩省也必須為保護省民、建築物及社區免受氣候災害影響做好準備。

在出現危機時，卑詩林火服務處(BC Wildfire Service)及卑詩緊急管理處(Emergency Management BC)一直堅定不移地作出應變。

我們欠他們一聲感謝，還有更多。

《2022預算案》承諾在未來三年內投資1億4,500萬元，為該兩個機構增聘工作人員，並採取更積極的方法。

對於卑詩緊急管理處，這意味著本省能夠對緊急事故做出更強大的應變，並與社區和原住民進行更多的協調。

對於卑詩林木服務處，這意味著本省將會逐步走向全年推動消防和降低風險措施。

為了支援這項工作，《2022預算案》將會撥款近2億元，推動預防林火工作。

這包括9,000萬元的新資金，用於幫助更多社區參與《FireSmart》等防災計劃。

當Tremont Creek的林火威脅到Logan Lake社區時，我們見證到作為《FireSmart》社區的意義——以及它在緊急情況下所發揮的作用。

綜合起來，這些措施將會有助卑詩省在面對災難時仍然站立得穩。

儘管我們正高度關注極端天氣問題，但我們同時了解到，即使氣候變化產生漸進式的影響，但也會帶來嚴重的後果。

從我們種植的食物種類，以至下水道和道路的設計。

我們必須為這兩方面的變化做好準備。

這就是卑詩省《氣候準備與適應策略》(Climate Preparedness and Adaptation Strategy)計劃發揮作用的地方。

《2022預算案》將會撥款8,300萬元開始在全省各地實施該策略。

那麼該計劃的內容是怎樣呢？

我們將會在卑詩省河流、湖泊和海岸線沿岸建設更多先進的氣候監測站。為了更準確和迅速地預測即將發生的事情，我們需要開始盡可能收集最詳盡的數據。

我們將制定一個新的極端酷熱應變工作框架，從而能夠更準確地預測熱浪將會何時來襲和影響地區範圍，以及如何幫助最脆弱的人士。

我們也會擴大河流預報中心和省級低洼地區製圖計劃。

最後，我們也會加強與地區政府和原住民社區的合作關係，共同了解、監測、管理及降低氣候造成的風險。

在持續對抗氣候變化的同時，我們正在——也將會——確保為保護省民和社區做好準備。

總結

過去兩年，我們學會了許多東西。

透過每個挑戰，我們一次又一次地發現當我們攜手同行時，我們便會變得更強大。

前面還有漫漫長路，我們仍要繼續重建和修復這段艱難時期所遺留下來的損害。

若果感到耐性漸失或信心動搖時，請記住，您並非孤單一人。這裏有至少五百萬人正準備向您伸出援手。

就像捆綁在一起的木條不易被折斷一樣，我們也不會被打敗。

再者，議長先生，我們清楚在對抗甚麼問題，無論是新冠病毒疫情、氣候變化還是毒品危機。

同時，我們也不會忽視為誰和為何而戰。

為接受教育的兒童和青少年。

為勇敢地向希望之路踏出第一步的人士。

為努力增長的小企業。

為建設抵禦風暴的社區。

以及幫助我們度過了過去兩年的醫護人員、託兒專業人員、教師和公車司機。

透過繼續鞏固今天的優勢，我們將可迎接美好的未來，並一起發現明天的機遇。